

Κωδικός επαλήθευσης: oqk7wPqHfXyZZRoDcEFAwA
ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Verification code/ QR code:
CERTIFIED OFFICIAL TRANSLATION



- 1 -

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ

ΤΡΙΤΟ ΤΜΗΜΑ

ΥΠΟΘΕΣΗ ΜΑΘΙΑΝΤΩΝΗΣ κατά ΕΛΛΑΔΑΣ

(Προσφυγές υπ' αριθ. 56795/15 και 56803/15)

ΑΠΟΦΑΣΗ

ΣΤΡΑΣΒΟΥΡΓΟ

10 Δεκέμβριου 2024

*Η παρούσα απόφαση είναι οριστική, αλλά μπορεί να υποβληθεί σε συντακτική
αναθεώρηση.*

ΜΑΡΙΑ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΥ

ΝΟΜΙΚΟΣ / ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΡΙΑ ΥΠ.ΕΞ.

ΑΡ. ΜΗΤΡΩΟΥ ΠΙΜ 045 (<https://metafraseis.services.gov.gr/search/>)

T. +30 2106548432, Mob. +30 6944656740/+30 6947424658

Επαλήθευση της πιστοποίησης της μετάφρασης με σάρωση του QR code ή εισαγωγή του κωδικού στο/verify the certification of
the translation by scanning the QR code or entering the code on <https://dilosi.services.gov.gr/show/q/validate>

MARIA KARAGEORGOU

JURIST/ MFA CERTIFIED TRANSLATOR

Register of MFA Certified Translators, R/N 045

E-mail: mkarage@otenet.gr



Στην υπόθεση Μαθιαντώνης κατά Ελλάδας,

Το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Δικαιωμάτων του Ανθρώπου (Τρίτο Τμήμα), που συνεδρίασε ως Επιτροπή αποτελούμενη από τους:

Lətif Hüseyinov, Πρόεδρος,

Ιωάννης Κτιστάκης,

Darian Pavli, δικαστές,

και Olga Chernishova, αναπληρώτρια γραμματέας τμήματος,

Έχοντας υπόψη:

τις προσφυγές (αριθ. 56795/15, 56803/15) κατά της Ελληνικής Δημοκρατίας που υποβλήθηκαν στο Δικαστήριο δυνάμει του άρθρου 34 της Σύμβασης για την Προάσπιση των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών ("η Σύμβαση") στις 9 Νοεμβρίου 2015 από δύο Έλληνες πολίτες, τον κ. Βασίλειο Μαθιαντώνη και τον κ. Ιωάννη Μαθιαντώνη, οι οποίοι γεννήθηκαν το 1972 και το 1946 αντίστοιχα, ζουν στη Θεσσαλονίκη και εκπροσωπήθηκαν από τον κ. Σ. Κωνσταντόπουλο, δικηγόρο Θεσσαλονίκης,

την απόφαση να κοινοποιήσει τις αιτήσεις στην Ελληνική Κυβέρνηση ("η Κυβέρνηση"), εκπροσωπούμενη από την Αντιπρόσωπό της (Agent), κα Ν. Μαριόλη, Πρόεδρο του Νομικού Συμβουλίου του Κράτους, και τους εκπροσώπους της Αντιπροσώπου, κ.κ. Κ. Γεωργιάδη και Α. Μαργίτη, Νομικό Σύμβουλο και Δικαστική Πληρεξούσια Α' στο Νομικό Συμβούλιο του Κράτους αντίστοιχα,

τις παρατηρήσεις των μερών,

την απόφαση της 10 Ιανουαρίου 2023 να απορρίψει τις μονομερείς δηλώσεις που υπέβαλε η κυβέρνηση,

Αφού συσκέφθηκε κεκλεισμένων των θυρών στις 19 Νοεμβρίου 2024,

Εκδίδει την ακόλουθη απόφαση, η οποία εκδόθηκε κατά την ημερομηνία αυτή:

ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΥΠΟΘΕΣΗΣ

I. ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΑ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΑ ΤΗΣ ΥΠΟΘΕΣΗΣ

ΜΑΡΙΑ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΥ

ΝΟΜΙΚΟΣ / ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΡΙΑ ΥΠ.ΕΞ.

ΑΡ. ΜΗΤΡΩΟΥ ΠΙΜ 045 (<https://metafraseis.services.gov.gr/search/>)

T. +30 2106548432, Mob. +30 6944656740/+30 6947424658

ΜΑΡΙΑ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΥ

JURIST/ MFA CERTIFIED TRANSLATOR

Register of MFA Certified Translators, R/N 045

E-mail: mkarage@otenet.gr

Επαλήθευση της πιστοποίησης της μετάφρασης με σάρωση του QR code ή εισαγωγή του κωδικού στο/verify the certification of the translation by scanning the QR code or entering the code on <https://dilosi.services.gov.gr/show/q/validate>



1. Οι προσφυγές αφορούν τους ισχυρισμούς των προσφευγόντων ότι δικάστηκαν και καταδικάστηκαν δύο φορές για το ίδιο αδίκημα και ότι το τεκμήριο αθωότητας που απορρέει από την ποινική αθώωση για λαθρεμπόριο δεν τηρήθηκε στη μετέπειτα διοικητική διαδικασία.

2. Οι δύο προσφεύγοντες, ένας πατέρας και ένας γιος, ήταν ομόρρυθμοι εταίροι με μερίδιο 50% ο καθένας στην Μαθιαντώνης και Υιός Ο.Ε., ομόρρυθμη εταιρεία που διατηρούσε πρατήριο καυσίμων.

3. Την 1η Μαρτίου 2006 το αρμόδιο Τελωνείο (Στ' Τελωνείο Θεσσαλονίκης) κήρυξε τους προσφεύγοντες αλληλεγγύως και εις ολόκληρον υπεύθυνους για λαθρεμπόριο καυσίμων σύμφωνα με τον ελληνικό τελωνειακό κώδικα.

4. Στους προσφεύγοντες επιβλήθηκε διοικητικό πρόστιμο για λαθρεμπορία (πολλαπλό τέλος λαθρεμπορίας), που αντιστοιχεί σε 2.773.817,52 ευρώ (EUR), και λογαριασμός για μη καταβληθέντες δασμούς και φόρους, που αντιστοιχεί σε 924.605,84 ευρώ, καθώς και προσαυξήσεις. Προσέφυγαν κατά της ανωτέρω απόφασης ενώπιον των εθνικών διοικητικών δικαστηρίων στο πλαίσιο διαδικασίας από κοινού.

5. Ενώ εκκρεμούσε η εκδίκαση της υπόθεσής τους ενώπιον του διοικητικού πρωτοδικείου, οι προσφεύγοντες αθώωθηκαν από την κατηγορία της λαθρεμπορίας καυσίμων με την αμετάκλητη απόφαση αριθ. 5970/2007 του Πλημμελειοδικείου Θεσσαλονίκης. Η απόφαση αυτή εκδόθηκε στις 23 Μαρτίου 2007 και από τη δικογραφία προκύπτει ότι δεν ασκήθηκε έφεση κατά αυτής.

6. Οι προσφεύγοντες αναφέρθηκαν στην ποινική τους αθώωση στο πλαίσιο των ισχυρισμών τους ενώπιον του πρωτοβάθμιου διοικητικού δικαστηρίου. Με την απόφαση αριθ. 2316/2008, που εκδόθηκε στις 15 Σεπτεμβρίου 2008, το Διοικητικό Πρωτοδικείο Θεσσαλονίκης απέρριψε την προσφυγή τους, κρίνοντας ότι τα διοικητικά πρόστιμα που επιβλήθηκαν δεν είχαν ποινικό χαρακτήρα και, ως εκ τούτου, τα διοικητικά δικαστήρια δεν δεσμεύονται από τις αθωωτικές αποφάσεις των ποινικών δικαστηρίων.

MARIA ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΥ

ΝΟΜΙΚΟΣ / ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΡΙΑ ΥΠ.ΕΞ.

ΑΡ. ΜΗΤΡΩΟΥ ΠΜ 045 (<https://metafraseis.services.gov.gr/search/>)

T. +30 2106548432, Mob. +30 6944656740/+30 6947424658

MARIA KARAGEORGOU

JURIST/ MFA CERTIFIED TRANSLATOR

Register of MFA Certified Translators, R/N 045

E-mail: mkarage@otenet.gr

Επαλήθευση της πιστοποίησης της μετάφρασης με σάρωση του QR code ή εισαγωγή του κωδικού στο/verify the certification of the translation by scanning the QR code or entering the code on <https://dilosi.services.gov.gr/show/q/validate>



Κωδικός επαλήθευσης: oqk7wPqHfXyZZRoDcEFAwA

Verification code/ QR code:

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

CERTIFIED OFFICIAL TRANSLATION

- 4 -

7. Οι προσφεύγοντες άσκησαν έφεση κατά της απόφασης αυτής, η οποία απορρίφθηκε από το Διοικητικό Εφετείο Θεσσαλονίκης με την υπ' αριθ. 902/2009 απόφαση της 26ης Μαΐου 2009. Το δευτεροβάθμιο δικαστήριο επικύρωσε το συμπέρασμα του πρωτοβάθμιου δικαστηρίου ότι τα διοικητικά δικαστήρια δεν δεσμεύονται από τις αθωωτικές αποφάσεις των ποινικών δικαστηρίων, σημειώνοντας περαιτέρω, *in obiter dicta*, (παρεμπιπτόντως – εν παρόδω) ότι οι προσφεύγοντες δεν είχαν αποδείξει ότι η αθώωσή τους είχε καταστεί αμετάκλητη.

8. Το Ανώτατο Διοικητικό Δικαστήριο (Συμβούλιο Επικρατείας-ΣτΕ) απέρριψε μεταγενέστερη αναίρεση που άσκησαν οι προσφεύγοντες με την υπ' αριθ. 2403/2015 απόφασή του, η οποία εκδόθηκε στις 16 Ιουνίου 2015. Όσον αφορά την αθώωση των προσφευγόντων από τις ποινικές κατηγορίες, έκρινε ότι, παρά τον μη ποινικό χαρακτήρα των επιβληθέντων προστίμων, οι προσφεύγοντες δεν απέδειξαν σε καμία περίπτωση ότι η επικαλούμενη αθωωτική απόφαση είχε καταστεί αμετάκλητη. Κατά την άποψή του, τα διοικητικά δικαστήρια δεν ήταν υποχρεωμένα να ερευνήσουν αυτεπαγγέλτως αν οι ποινικές αποφάσεις είχαν καταστεί αμετάκλητες, αν αυτό δεν προέκυπτε από τα έγγραφα του φακέλου.

II. ΣΧΕΤΙΚΟ ΕΘΝΙΚΟ ΔΙΚΑΙΟ ΚΑΙ ΠΡΑΚΤΙΚΗ

9. Μια περιγραφή του σχετικού εθνικού δικαίου και της πρακτικής μπορεί να βρεθεί στο *Καπετάνιος και λοιποί κατά Ελλάδας* (αριθ. 3453/12 και 2 άλλες, §§ 36-47, 30 Απριλίου 2015).

Η ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

I. ΣΥΝΔΙΚΑΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ

10. Λαμβανομένου υπόψη του όμοιου αντικειμένου των προσφυγών, το Δικαστήριο κρίνει σκόπιμο να τις εξετάσει από κοινού με μία και μόνη απόφαση.

II. ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΗ ΕΝΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ

MARIA KARAΓEΩPΓOY

MARIA KARAGEORGOU

ΝΟΜΙΚΟΣ / ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΡΙΑ ΥΠ.ΕΞ.

JURIST/ MFA CERTIFIED TRANSLATOR

ΑΡ. ΜΗΤΡΩΟΥ ΠΜ 045 (<https://metafraseis.services.gov.gr/search/>)

Register of MFA Certified Translators, R/N 045

T. +30 2106548432, Mob. +30 6944656740/+30 6947424658

E-mail: mkarage@otenet.gr

Επαλήθευση της πιστοποίησης της μετάφρασης με σάρωση του QR code ή εισαγωγή του κωδικού στο/verify the certification of the translation by scanning the QR code or entering the code on <https://dilosi.services.gov.gr/show/q/validate>



Κωδικός επαλήθευσης: oqk7wPqHfXyZZRoDcEFAwA

Verification code/ QR code:

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

CERTIFIED OFFICIAL TRANSLATION

- 5 -

11. Η Κυβέρνηση υποστήριξε ότι οι προσφεύγοντες δεν είχαν εξαντλήσει τα εγχώρια ένδικα μέσα, δεδομένου ότι δεν είχαν εγείρει τις καταγγελίες που υποβλήθηκαν ενώπιον του Δικαστηρίου, στις αρμόδιες εθνικές αρχές, σύμφωνα με τις εφαρμοστέες δικονομικές απαιτήσεις, δηλαδή την απαίτηση να αποδειχθεί ότι η ποινική απόφαση υπέρ τους είχε καταστεί αμετάκλητη.

12. Το Δικαστήριο σημειώνει ότι, στο μέτρο που οι προσφεύγοντες επικαλέστηκαν και προσκόμισαν την εν λόγω αθωωτική απόφαση, εναπόκειται στα διοικητικά δικαστήρια που εξέταζαν την υπόθεση να εξετάσουν αυτεπαγγέλτως το αποτέλεσμα που αυτό θα μπορούσε να έχει στο πλαίσιο της διοικητικής διαδικασίας υπό το πρίσμα της αρχής *ne bis in idem* [«ου δις επ' αυτό»] (βλ. *Καπετάνιος κ.λπ.*, ό.π., § 66). Ως εκ τούτου, το Δικαστήριο απορρίπτει την προκαταρκτική ένσταση της Κυβέρνησης.

III. ΦΕΡΟΜΕΝΗ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 4 ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ 7 ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ

13. Οι προσφεύγοντες κατήγγειλαν βάσει του άρθρου 4 του Πρωτοκόλλου αριθ. 7 ότι δικάστηκαν και καταδικάστηκαν δύο φορές για το ίδιο αδίκημα, επειδή τα διοικητικά δικαστήρια επικύρωσαν το διοικητικό πρόστιμο για λαθρεμπόριο, το οποίο επιβλήθηκε βάσει των ίδιων γεγονότων για τα οποία είχαν αθωωθεί στην ποινική διαδικασία.

14. Η κυβέρνηση αμφισβήτησε το επιχείρημα αυτό.

15. Το Δικαστήριο σημειώνει ότι η αγωγή αυτή δεν είναι προφανώς αβάσιμη κατά την έννοια του άρθρου 35 §3(α) της Σύμβασης ούτε απαράδεκτη για οποιονδήποτε άλλο λόγο. Συνεπώς, πρέπει να κριθεί παραδεκτή.

16. Οι γενικές αρχές σχετικά με την αρχή *ne bis in idem* έχουν συνοψιστεί στις αποφάσεις *Sergey Zolotukhin κατά Ρωσίας* ([GC], αριθ. 14939/03, §§ 78-84, ΕΔΔΑ 2009) και *A και B κατά Νορβηγίας* ([GC], αριθ. 24130/11 και 29758/11, § 117-34, 15 Νοεμβρίου 2016).

ΜΑΡΙΑ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΥ

ΜΑΡΙΑ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΥ

ΝΟΜΙΚΟΣ / ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΡΙΑ ΥΠ.ΕΞ.

JURIST/ MFA CERTIFIED TRANSLATOR

ΑΡ. ΜΗΤΡΩΟΥ ΠΜ 045 (<https://metafraseis.services.gov.gr/search/>)

Register of MFA Certified Translators, R/N 045

T. +30 2106548432, Mob. +30 6944656740/+30 6947424658

E-mail: mkarage@otenet.gr

Επαλήθευση της πιστοποίησης της μετάφρασης με σάρωση του QR code ή εισαγωγή του κωδικού στο/verify the certification of the translation by scanning the QR code or entering the code on <https://dilosi.services.gov.gr/show/q/validate>



Κωδικός επαλήθευσης: oqk7wPqHfXyZZRoDcEFAwA

Verification code/ QR code:

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

CERTIFIED OFFICIAL TRANSLATION

- 6 -

17. Όσον αφορά τα διοικητικά πρόστιμα για λαθρεμπόριο που επιβάλλονται βάσει γεγονότων που έχουν προηγουμένως οδηγήσει σε αθώωση στο πλαίσιο ποινικής διαδικασίας, το Δικαστήριο διαπίστωσε παραβίαση του άρθρου 4 του Πρωτοκόλλου αριθ. 7 σε σχεδόν πανομοιότυπες περιστάσεις στην υπόθεση *Καπετάνιος και λοιποί* (ό.π.).

18. Επανερχόμενο στην παρούσα υπόθεση, το Δικαστήριο σημειώνει ότι και οι δύο διαδικασίες, δηλαδή η διοικητική και η ποινική, είχαν ποινικό χαρακτήρα λόγω της σοβαρότητας του επιβληθέντος τελωνειακού προστίμου και του αποτρεπτικού του αποτελέσματος (ό.π., §§ 52-57). Επιπλέον, αφορούσαν το ίδιο αδίκημα (ό.π., §§ 65-73).

19. Το Δικαστήριο παρατηρεί ότι οι προσφεύγοντες αθωώθηκαν σε ποινική δίκη από το Πλημμελειοδικείο Θεσσαλονίκης με την απόφαση αριθ. 5970/2007, κατά της οποίας δεν ασκήθηκε έφεση. Από τον φάκελο της υπόθεσης προκύπτει επίσης ότι οι προσφεύγοντες επικαλέστηκαν και προσκόμισαν την προαναφερθείσα αθωωτική απόφαση, η οποία είχε ήδη αποκτήσει δεδικασμένο, τόσο σε πρώτο βαθμό και σε επίπεδο έφεσης όσο και ενώπιον του Ανώτατου Διοικητικού Δικαστηρίου (ΣτΕ). Στην υπόθεση *Καπετάνιος και λοιποί* (ό.π., § 66), το Δικαστήριο έκρινε ότι, υπό τις συνθήκες αυτές, εναπόκειται στα διοικητικά δικαστήρια που εξετάζουν την υπόθεση να εξετάσουν, αυτεπαγγέλτως, το αποτέλεσμα που θα μπορούσε να έχει η επικαλούμενη αθωωτική απόφαση στο πλαίσιο της εκκρεμούς διοικητικής διαδικασίας υπό το πρίσμα της αρχής *ne bis in idem*. Ωστόσο, τα εθνικά δικαστήρια σε όλα τα επίπεδα αρνήθηκαν να λάβουν υπόψη τους την οριστική αθώωση των προσφευγόντων στην ποινική διαδικασία (βλέπε παραγράφους 6, 7 και 8 ανωτέρω). Κατά συνέπεια, το Δικαστήριο δεν διακρίνει κανένα λόγο να παρεκκλίνει από το συμπέρασμα της απόφασης *Καπετάνιος και λοιποί* στην παρούσα υπόθεση.

20. Κατά συνέπεια, υπήρξε παραβίαση του Άρθρου 4 του Πρωτοκόλλου 7 της Σύμβασης.

IV. ΦΕΡΟΜΕΝΗ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 6 § 2 ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ

MARIA KARAΓEΩPΓOY

MARIA KARAGEORGOU

ΝΟΜΙΚΟΣ / ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΡΙΑ ΥΠΕΞ.

JURIST/ MFA CERTIFIED TRANSLATOR

ΑΡ. ΜΗΤΡΩΟΥ ΠΜ 045 (<https://metafraseis.services.gov.gr/search/>)

Register of MFA Certified Translators, R/N 045

T. +30 2106548432, Mob. +30 6944656740/+30 6947424658

E-mail: mkarage@otenet.gr

Επαλήθευση της πιστοποίησης της μετάφρασης με σάρωση του QR code ή εισαγωγή του κωδικού στο/verify the certification of the translation by scanning the QR code or entering the code on <https://dilosi.services.gov.gr/show/q/validate>



21. Οι προσφεύγοντες κατήγγειλαν περαιτέρω βάσει του άρθρου 6 § 2 της Σύμβασης ότι το τεκμήριο αθωότητας που απορρέει από την αθώωσή τους στην ποινική διαδικασία δεν τηρήθηκε στη μετέπειτα διοικητική διαδικασία.

22. Η κυβέρνηση αμφισβήτησε το επιχείρημα αυτό.

23. Το Δικαστήριο σημειώνει ότι η αγωγή αυτή δεν είναι προφανώς αβάσιμη κατά την έννοια του άρθρου 35 §3(α) της Σύμβασης ούτε απαράδεκτη για οποιονδήποτε άλλο λόγο. Συνεπώς, πρέπει να κριθεί παραδεκτή.

24. Στην υπόθεση *Καπετάνιος και λοιποί* (ό.π., §§ 86-88) το Δικαστήριο διαπίστωσε παραβίαση σε σχέση με ζητήματα παρόμοια με αυτά που τίθενται στην παρούσα υπόθεση.

25. Όσον αφορά την παρούσα υπόθεση, λαμβανομένων υπόψη των συστατικών στοιχείων των εν λόγω αδικημάτων, της παρόμοιας φύσης των δύο επίμαχων διαδικασιών και του γεγονότος ότι αυτές έλαβαν χώρα ανεξάρτητα η μία από την άλλη, το Δικαστήριο καταλήγει στο συμπέρασμα ότι τα διοικητικά δικαστήρια έκριναν τους προσφεύγοντες υπεύθυνους για τα ίδια αδικήματα για τα οποία είχαν προηγουμένως αθωωθεί από τα ποινικά δικαστήρια. Ως εκ τούτου, το Δικαστήριο δεν διακρίνει κανένα λόγο να παρεκκλίνει από τα συμπεράσματά του στην υπόθεση *Καπετάνιος και λοιποί* (παρατίθεται ανωτέρω, § 88).

26. Προκύπτει ότι υπήρξε παραβίαση του Άρθρου 6 § 2 της Σύμβασης.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 41 ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ

27. Οι προσφεύγοντες αιτήθηκαν 100.000 ευρώ (EUR) για ηθική βλάβη.

28. Η κυβέρνηση αμφισβήτησε τους ισχυρισμούς αυτούς, θεωρώντας τους υπερβολικούς και αδικαιολόγητους.

29. Ενόψει των ανωτέρω εκτιμήσεων και λαμβάνοντας υπόψη τα έγγραφα που έχει στην κατοχή του και τη νομολογία του (βλ. ιδίως *Καπετάνιος και λοιποί*, ό.π., §§ 111-13, και *Σισμανίδης και Σιταρίδης κατά Ελλάδας*, αριθ. 66602/09 και 71879/12, §§ 70-72, 9 Ιουνίου 2016), το Δικαστήριο κρίνει εύλογο να επιδικάσει σε κάθε



Κωδικός επαλήθευσης: oqk7wPqHfXyZZRoDcEFAwA

Verification code/ QR code:

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

CERTIFIED OFFICIAL TRANSLATION

- 8 -

προσφεύγοντα 9.800 ευρώ για ηθική βλάβη, συν τυχόν φόρο που μπορεί να επιβληθεί, και απορρίπτει τις υπόλοιπες αξιώσεις στο πλαίσιο αυτού του κεφαλαίου.

30. Οι προσφεύγοντες δεν υπέβαλαν καμία αξίωση αναφορικά με τα έξοδα και τις δαπάνες τους και, ως εκ τούτου, το Δικαστήριο δεν επιδικάζει κανένα ποσό εν προκειμένω.

ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΑΥΤΟΥΣ, ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΟΜΟΦΩΝΑ

1. *Αποφασίζει* να συνενώσει τις προσφυγές,
2. *Κηρύσσει* τις προσφυγές παραδεκτές,
3. *Αποφαίνεται* ότι υπήρξε παραβίαση του Άρθρου 4 του Πρωτοκόλλου 7 της Σύμβασης,
4. *Αποφαίνεται* ότι υπήρξε παραβίαση του Άρθρου 6 § 2 της Σύμβασης,
5. *Αποφαίνεται*
 - 5α. ότι το εναγόμενο κράτος οφείλει να καταβάλει σε κάθε προσφεύγοντα, εντός τριών μηνών, 9.800 ευρώ (εννέα χιλιάδες οκτακόσια ευρώ), συν κάθε φόρο που μπορεί να επιβληθεί, για ηθική βλάβη,
 - 5β. ότι, από τη λήξη των προαναφερθέντων τριών μηνών και μέχρι την καταβολή, θα πρέπει να καταβληθεί απλό επιτόκιο επί των ανωτέρω ποσών με επιτόκιο ίσο με το επιτόκιο οριακής χρηματοδότησης της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας κατά την περίοδο υπερημερίας προσαυξημένο κατά τρεις ποσοστιαίες μονάδες,
6. *Απορρίπτει* την αξίωση των προσφευγόντων για δίκαιη ικανοποίηση κατά τα λοιπά.

Συντάχθηκε στην αγγλική γλώσσα και κοινοποιήθηκε εγγράφως στις 10 Δεκεμβρίου 2024, σύμφωνα με το Άρθρο 77 § 2 και 3 του Κανονισμού Διαδικασίας του Δικαστηρίου.

MARIA ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΥ

MARIA KARAGEORGOU

ΝΟΜΙΚΟΣ / ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΡΙΑ ΥΠ.ΕΞ.

JURIST/ MFA CERTIFIED TRANSLATOR

ΑΡ. ΜΗΤΡΩΟΥ ΠΜ 045 (<https://metafraseis.services.gov.gr/search/>)

Register of MFA Certified Translators, R/N 045

T. +30 2106548432, Mob. +30 6944656740/+30 6947424658

E-mail: mkarage@otenet.gr

Επαλήθευση της πιστοποίησης της μετάφρασης με σάρωση του QR code ή εισαγωγή του κωδικού στο/verify the certification of the translation by scanning the QR code or entering the code on <https://dilosi.services.gov.gr/show/q/validate>

Κωδικός επαλήθευσης: oqk7wPqHfXyZZRoDcEFAwA
ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Verification code/ QR code:
CERTIFIED OFFICIAL TRANSLATION



- 9 -

[Τίθεται υπογραφή]
Olga Chernishova
Αναπληρώτρια Γραμματέας

[Τίθεται υπογραφή]
Lətif Hüseynov
Πρόεδρος

Πιστή και ακριβής μετάφραση από τα Αγγλικά του συνημμένου εγγράφου.
Καραγεώργου Μαρία, Πιστοποιημένη Μεταφράστρια Ελληνικού Υπουργείου Εξωτερικών
ΥΑ Π23ΜΕΤ - 34908/2021, ΦΕΚ 3149/Β/19-07-2021
Αθήνα, 12/02/2025

ΜΑΡΙΑ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΥ

ΝΟΜΙΚΟΣ / ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΡΙΑ ΥΠ.ΕΞ.

ΑΡ. ΜΗΤΡΩΟΥ ΠΜ 045 (<https://metafraseis.services.gov.gr/search/>)

T. +30 2106548432, Mob. +30 6944656740/+30 6947424658

Επαλήθευση της πιστοποίησης της μετάφρασης με σάρωση του QR code ή εισαγωγή του κωδικού στο/verify the certification of the translation by scanning the QR code or entering the code on <https://dilosi.services.gov.gr/show/q/validate>

MARIA KARAGEORGOU

JURIST/ MFA CERTIFIED TRANSLATOR

Register of MFA Certified Translators, R/N 045

E-mail: mkarage@otenet.gr